Transkription

›Dies ist nur ein Beispiel‹ ist der Titel einer Sammlung abgeschriebener, fotografierter und eingesprochener Wörter und Sätze, die ich 2016 einem Bochumer Wohnviertel (genauer: Einem Areal von acht Nebenstraßen und einer Hauptstraße) entnommen habe.
Die Arbeit besteht ausschließlich aus direkten Zitaten des öffentlichen Raums. Die vorhandenen sprachlichen Zeichen werden dabei in allen Erscheinungsformen aufgegriffen: Als Text, Bild und wörtliche Rede. Die entnommenen Wörter und Sätze liegen also immer in Variation vor.
Sie wurden von mir nach grammatischen Kategorien geordnet, nach Regeln der Kombinatorik neu montiert und durch die Nutzung formaler Konventionen als Gedicht gesetzt und umgedeutet.
In der Aneignung als Material bleibt das Vorhandene, eine Bochumer Nachbarschaft, enthalten und abgebildet, verliert aber seine Festschreibung und wird selbst exemplarisch.

Die Form der Arbeit ist wie ihre Bestandteile variabel. 2016 zeigte ich eine Auswahl von 250 projizierten Ausschnitten zusammen mit einer Soundmontage eingesprochener Zitate.

Dies ist nur ein Beispiel 2016

Heft DIN A5, zweifach getackert

01	**Standort**
01	**Star**
01	**Streudienst**
01	**Stunden**
01	**Superstar**
02	**Sweet**
01	**SÜNDE**
01	**Sätze**

Dies ist nur ein Beispiel
Schreibweisen (Abschriften)

01 Bildaufzeichnung
01 Bildungsarbeit
01 Bit
04 Bitte
01 Blitzschutz
04 Bochum
02 Bochumer
01 Bravo
01 Buktererstraße
01 Bundesministerium
01 Burger
02 Bus
02 Bußgeld
01 Bürgerservice
01 CCTV
01 CHANCE
02 CITY
01 COMMAND
01 Call
01 Celebrations
01 Champignons
01 Christus
01 Clasen
01 Coca
01 Coffee
01 Coke
01 Cola
01 Cramerstraße
01 DAB
01 DAUERND
01 DELIVERED
01 DICH
01 DRINK
01 DRÜCKEN
01 DUAL
01 DUB

Dies ist nur ein Beispiel
Schreibweisen (Abschriften)

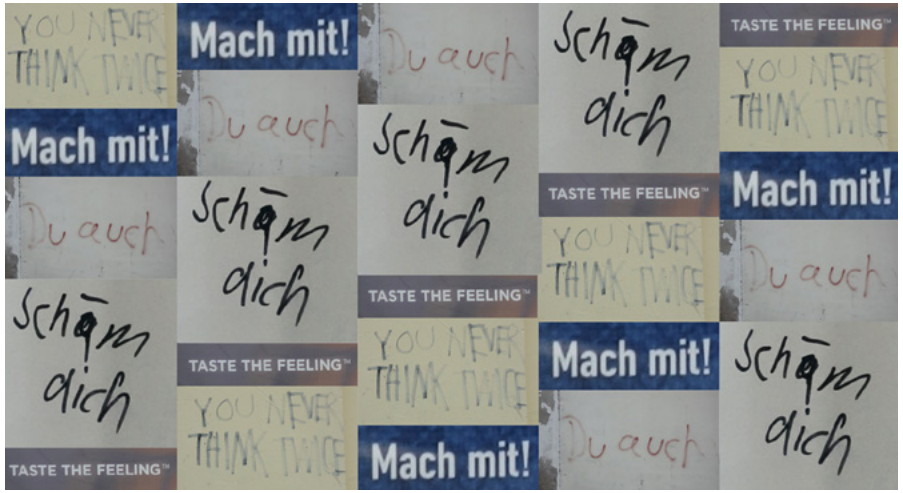
01 DURSTLÖSCHER
01 Damit
01 Dank
04 Danke
01 Denn
01 Dent
01 Deutsch
01 Deutschen
01 Deutschland
01 Doppelkorn
01 Dortmunder
01 Dreams
01 Drucker
01 Drücken
01 Dunkelheit
01 DÖNERKEBAP
01 EINKAUF
01 EINMAL
01 EINS
01 EINWERFEN
01 ELEGANZA
01 EMPFANGEN
01 ENERGY
01 ENPUJE
01 EXCELLENCE
01 Echt
01 Eigentum
01 Eigentümer
03 Einbahnstraße
01 Einbruch
01 Einfahrt
01 Eingang
04 Eis
01 Eisglätte
06 Eisspezialitäten
01 Eistee

Dies ist nur ein Beispiel
Schreibweisen (Abschriften)

01 TRANSIT
01 TRINKHALLE
01 TRY
01 Tabake
02 Tag
01 Terminabsprache
01 Tests
02 Tintenfass
01 Toffifee
01 Tomato
01 Trauben
02 Trink
01 Täglich
01 Türkischer
01 UNITED
01 UNTERWEGS
01 URBAN
01 Uhr
01 Umwelt
01 Unbefugten
01 Unberechtigt
02 Uneinsichtigen
01 Unglaublich
01 Union
01 Uno
01 Urban
01 VERBOTEN
01 VEREIN
01 VERKAUFEN
01 VITAMINE
01 Varieté
01 Verboten
01 Vergangenheit
01 Verkehr
01 Verständnis
01 Verwertung

Dies ist nur ein Beispiel
Schreibweisen (Abschriften)

Dies ist nur ein Beispiel
Personalpronomen (Ausschnitte, permutiert)



Dies ist nur ein Beispiel
Personalpronomen (Ausschnitte, permutiert)

Dies ist nur ein Beispiel
Adjektive (Ausschnitte)

Dies ist nur ein Beispiel! Wir brauchen Sie. BITTE WARTEN lecker
Wir brauchen Sie. BITTE WARTEN lecker Dies ist nur ein Beispiel!
BITTE WARTEN lecker Dies ist nur ein Beispiel! Wir brauchen Sie.
lecker Dies ist nur ein Beispiel! Wir brauchen Sie. BITTE WARTEN

DIE LEGENDE LEBT! Wir sind das Plakat. Bitte ein Bit natürlich
Wir sind das Plakat. Bitte ein Bit natürlich DIE LEGENDE LEBT!
Bitte ein Bit natürlich DIE LEGENDE LEBT! Wir sind das Plakat.
Natürlich DIE LEGENDE LEBT! Wir sind das Plakat. Bitte ein Bit

DIE LEGENDE LEBT! Wir brauchen Sie. BITTE WARTEN lecker
Dies ist nur ein Beispiel! Wir sind das Plakat. Bitte ein Bit natürlich
Dies ist nur ein Beispiel! Wir sind das Plakat. BITTE WARTEN lecker
DIE LEGENDE LEBT! Wir brauchen Sie. Bitte ein Bit natürlich
Dies ist nur ein Beispiel! Wir brauchen Sie. Bitte ein Bit lecker
DIE LEGENDE LEBT! Wir sind das Plakat. BITTE WARTEN natürlich
Dies ist nur ein Beispiel! Wir brauchen Sie. BITTE WARTEN natürlich
DIE LEGENDE LEBT! Wir sind das Plakat. Bitte ein Bit lecker

Dies ist nur ein Beispiel
Dies ist nur ein Beispiel! (Abschriften, permutiert)

Bitte Warten Bitte Warten

Bitte Drücken Bitte Drücken

aktuell besser billiger deutsch
dreckig einfach egal
electronic ewig fit frei frisch
geil geschlossen gesamt gesondert
gold haargenau hautnah international
jederzeit kernlos
klein kostenlos less lecker
live mobil natürlich neu normal
offen persönlich pure premium
schöner simple scenic sweet
tödlich tropic türkisch überall
wrong

Dies ist nur ein Beispiel
Adjektive (Abschriften)

zählen wirken werfen warten
verwenden versuchen vermeiden verkaufen
verbinden verbieten überweisen unterstützen
untersagen trinken treten testen
stoppen sterben sichern sein
schweben schmecken scheißen rauchen
probieren präsentieren öffnen nutzen
nehmen mitnehmen machen lieben
leben lassen investieren inspirieren
informieren hören hoffen hinterlegen
hassen haften haben gucken
glühen gehen geben funktionieren
freihalten fragen fokussieren ficken
fernsehen erleben erhalten entscheiden
empfangen einwerfen einparken einladen
einkaufen einfüllen drücken drohen
brauchen bitten bewegen betreten
beseitigen begeistern bedanken beachten
aufzeichnen arbeiten anrufen absprechen

Dies ist nur ein Beispiel
Verben (Abschriften)

Dies ist nur ein Beispiel
Adjektive (Ausschnitte)

	1, 00 €
	1, 50 €
0, 50 €	2, 00 €
1, 00 €	2, 00 €
1, 00 €	2, 50 €
1, 00 €	1, 50 €
1, 00 €	1, 50 €
1, 00 €	1, 00 €
2, 50 €	2, 50 €
1, 00 €	2, 50 €
1, 00 €	2, 50 €
1, 00 €	1, 50 €
1, 00 €	
1, 00 €	
1, 00 €	
1, 00 €	

Dies ist nur ein Beispiel
Steigende Preise (Abschriften)

Noch Fragen?

Dies ist nur ein Beispiel
Fragen (Ausschnitte)

D D C D C B B
D B B C D B B
B D C D B D
B D B B B
D D D D B
B D B D B
C C B A B D
B C D D D
D D C D D D D
D D D D D
B B D C D D
D D B D D D D D
B B C C C
B D C C D
D D D C D B
B D D B
D D D D
C B D D C D
B D D D B D
B C B C D

Dies ist nur ein Beispiel
Ziele (Abschriften)

VW VW Peugeot Peugeot Ford Opel Opel VW BMW
Opel Toyota Nissan VW VW Ford BMW Ford Opel
VW Fiat Opel Opel Audi VW Opel Opel Mercedes
Opel Opel Renault Opel Toyota Golf
Toyota Opel Renault Opel Opel Mercedes Opel Opel
VW Opel Audi Opel VW Opel BMW Renault
Ford Ford VW VW Nissan Citroen Renault VW
BMW VW Opel Ford Peugeot Peugeot VW
VW Mercedes

Polo Avensis Corsa Clio
Astra Zafira Lupo Passat
Astra Sandero Corsa
Vectra Scudo Polo Laguna
Vectra Fiesta Polo Rimera
Picasso Swing Polo Laguna
Corsa Corsa Modus Passat

Space Star
Berlingo
Piaggio
Fiesta
Zafira
Micra
Pluto
Polo
Kia

Dies ist nur ein Beispiel
parken (Abschriften)

Dies ist nur ein Beispiel
Nominative (Ausschnitte)

Dies ist nur ein Beispiel
Bitten und Anweisungen (Fotoskript)

LITERATUR

Alexander Kluge, Theorie der Erzählung. Frankfurter Poetikvorlesungen. Berlin, 2013
Bethan Huws, Selected Textual Works 1991-2003. Köln, 2003
Erika Runge, Bottroper Protokolle. Frankfurt am Main, 1968
Francois Jullien (Hg.), Die Kunst, Listen zu erstellen. Berlin, 2004
Georges Didi-Huberman, Wenn die Bilder Position beziehen. München, 2011
Gisela Nauck, Neuer Konzeptualismus. Zu einer Trendwende aktuellen Komponierens – nicht erst bei jungen Komponisten. In: Köhler, Armin (Red.): JetztMusik. SWR Baden-Baden, 2013
Harun Farocki, Schnittstelle. Berlin: Musée Moderne d'art de Villeneuve d' Ascq, Harun Farocki Filmproduktion, 1995.
Kenneth Goldsmith, Paragraphen zum konzeptuellen Schreiben. In: Edit. Papier für neue Texte. Nr. 63. Leipzig, 2013
Peter Handke, Die Innenwelt der Außenwelt der Innenwelt. Frankfurt am Main, 2003
Robert Fitterman, Vanessa Place, Covertext. Berlin, 2013
Vanessa Place, Was ist Konzeptualismus? In: Edit. Papier für neue Texte. Ausgabe Nr. 63. Leipzig, 2013

Laetitia Eskens © 2021